

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 76 (1958)
Heft: 26

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Gebauer
für alle Aufzüge

A. K. GEBAUER & CIE. ZÜRICH 36 TELEPHON 33 21 65

HCH. LIER

Deckenheizungen System Crittall

Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen
in Heisswasser • Abwärmanlagen

HEIZUNGS-INGENIEUR ZÜRICH 4 Badenerstrasse 444 Tel. 52 23 50/51

Patentanwälte

E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telephon 251633
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

- Zur Frage der Wirtschaftlichkeit bei
der Kaltlagerung von Lebensmitteln.
Von A. Ostertag 383*
- Neubauten in der Altstadt. Von
Peter Meyer 388*
- Der «Trapezshed», eine neue Ausführ-
ungsform des «Sägedaches». Von
A. Weder 391*
- Schweiz. Technischer Verband . . 394

Mitteilungen

- Post, Telegraph und Telephon in der
Schweiz. Die «Fluoreszenz-Beleuch-
tung der Zukunft». Persönliches . . 394

Nekrologe

- Jakob Hug 394*
- Alexis Petitpierre. Robert Thomann 395

Buchbesprechungen

- Die Strassenfreiheit, von R. Egli.
Landwirtschaft und Meliorationen,
von C. Brodbeck. Neuerscheinungen 395

Wettbewerbe

- Primarschulhaus in Ennenda. Pri-
marschulhaus in Dornach 395
- Mädchenschulhaus an der Gundel-
dingerstrasse in Basel. Neu- und
Ausbau des Kreisspitals in Muri . 396

Ankündigungen

- Architekturschule der ETH. 2. Int.
Atomenergie - Konferenz in Genf.
ETH, Ausbildungs-Stipendien MFO.
Institut für das Studium der Unter-
nehmensführung, Lausanne. 2. Int.
Metallspritz-Konferenz in Birming-
ham. Vortragskalender 396



gut gewählt, Herr Architekt!

Die Küche mit ihrem Boden aus Steinzeug-Bodenplatten macht den Hausfrauen viel Freude. Kaum zu glauben, wie leicht es ist, diesen Boden sauber zu halten.

Selbst wenn es einmal Flecken gibt, ist der Schaden rasch behoben. Meist genügt ein gewöhnliches Putzmittel, denn die Platten sind so dicht, dass nichts in sie eindringen kann.

Steinzeug-Bodenplatten sind ein dauerhaftes und sehr dekoratives Element in der modernen Raumgestaltung.

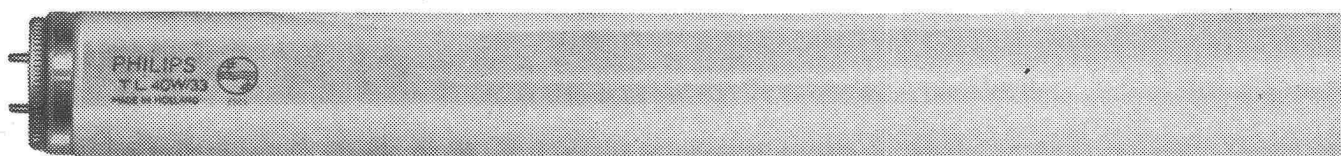


Steinzeug-Bodenplatten

Beratung und Lieferung
durch die Fachgeschäfte

K. Jordi

10 bis 15% mehr Licht!



Unseren Laboratorien ist es jetzt gelungen, durch weitere Forschungen und Verfeinerungen in der Fabrikationstechnik, die Lichtausbeute unserer Fluoreszenz-Lampen für die gebräuchlichste Lichtfarbe 4200 - 4500° K um 10 bis 15% zu steigern.

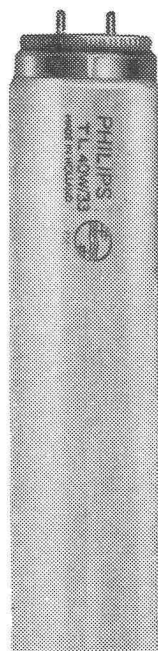
Mit Philips-Fluoreszenzlampen erhalten Sie bei gleichem Aufwand an Lampen, Leuchten und Stromverbrauch 10-15% mehr Licht!



Das bedeutet einen neuen Markstein in der Entwicklung der Philips-Fluoreszenzlampen.

Für die andern Lichtfarben wird die Möglichkeit einer Lichtstrom-Verbesserung geprüft.

Für Neu-Installationen und Ersatz nur noch die neuen Philips-TL.



PHILIPS TL LAMPEN

10

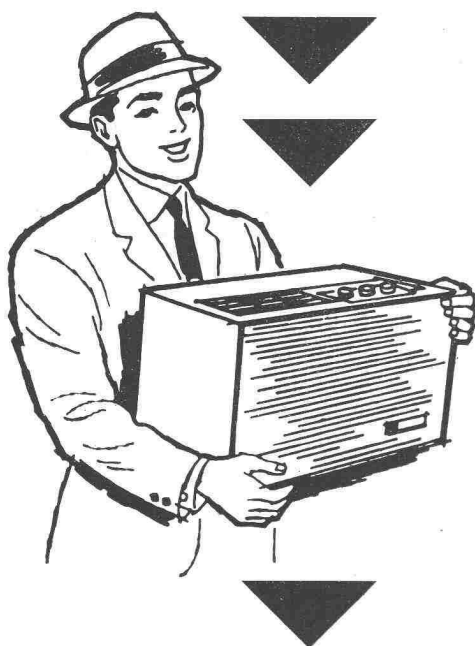


15%

Philips AG., Zürich,
Abteilung: Philora
Tel. (051) 25 86 10

Philips S.A., Genève,
Tel. (022) 32 63 50

Soeben eingetroffen:



PHILCO

Airconditioner

PHILCO kühlt (im Sommer die ideale Kühlmaschine!) oder wärmt, reinigt die Raumluft von Staub und Keimen. PHILCO wälzt nicht nur die Raumluft um, sondern führt dem Raum frische, reine Luft zu, treibt Rauch und Gerüche hinaus. PHILCO schützt Sie auch vor Verkehrslärm: bei geschlossenen Fenstern, verschont von Mücken und Ungeziefer, geniessen Sie Ihre Ruhe. PHILCO verschafft Ihnen mit thermostatischer Exaktheit das Klima, das Sie wünschen.

Auch in Miete

Ihr Coupon

An die PHILCO-Airconditioner-Generalvertretung: Univag AG, Gutenbergstrasse 10, Zürich 2, Telefon (051) 23 19 11.

Verwendung: Ich interessiere mich für die neuesten PHILCO-Airconditioner und bitte um Information über die verschiedenen Modelle und ihre Vorteile.

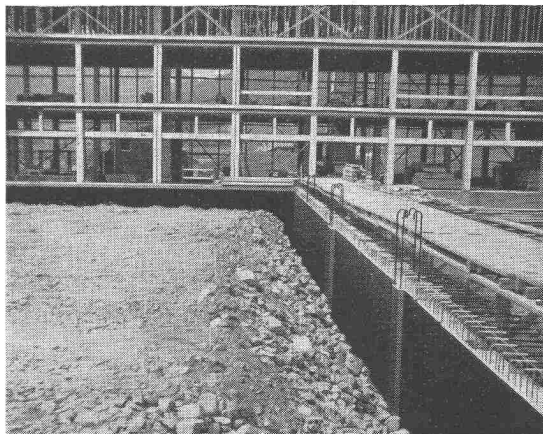
Name: BZ

Genaue Adresse:

BAUTENSCHUTZ

SIEGFRIED
keller

Fundamentisolation: Ihr Vorteil = AFRATAR



Trennwandisolation im Shed des Einsiedler Neubaus der Firma Landis & Gyr AG. mit AFRATAR

AFRATAR vorteilhafter, weil ...

AFRATAR schneller verarbeitet werden kann. AFRATAR lässt sich rasch und geschmeidig auch von ungelernten Kräften auftragen.

AFRATAR einfacher verarbeitet werden kann. AFRATAR haftet einwandfrei auch auf frischem Beton. Ein besonderer Voranstrich ist nicht notwendig. Das gleiche AFRATAR gibt zuverlässigen Schutz über oder unter der Erde, über oder unter Wasser.

AFRATAR wirtschaftlicher ist. Ein einziger AFRATAR-Anstrich ergibt mindestens die gleiche Schichtdicke wie 2 Anstriche nach dem konventionellen System. Falls 3 Dünnanstriche vorgeschrieben sind, erzielen Sie mit nur 2 Schichten AFRATAR die grössere Filmdicke. Sie sparen also in jedem Fall einen Arbeitsgang, ohne an Schutzwirkung einzubüssen.

Für Anstriche in Trinkwasseranlagen, Reservoirs usw. verwenden Sie das teer- und phenolfreie AFRACEL, welches Ihnen die gleichen verarbeitungstechnischen Vorteile wie AFRATAR bietet.



SIEGFRIED
kellerco

Wallisellen-Zürich - Tel. 051/ 93 32 32



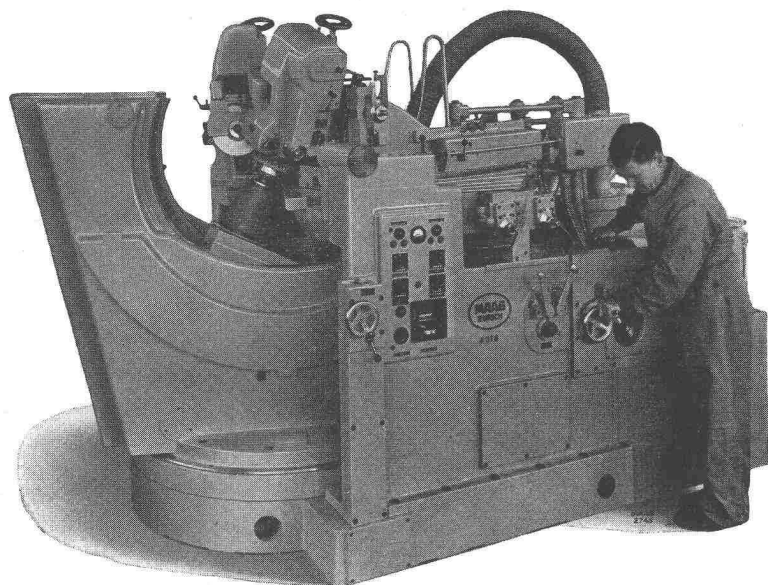
Stahl- Panzerrohr

seit Jahrzehnten bewährt

Ein Schweizer
Qualitätsprodukt

Rationelles und hochpräzises Kegelradschleifen auf der

MAAG-Kegelradschleifmaschine Typ KS-42



Die nach dem Abwälzverfahren selbsttätig arbeitende MAAG-Schleifmaschine KS-42 eignet sich zum genauen Einzel- und Serienschleifen von Kegelrädern bis 420 mm Durchmesser.

Auf der MAAG-Kegelrad-Prüfmaschine Typ KP-42 werden die zur Erzielung der Austauschbarkeit der Kegelräder notwendigen Messungen mit höchster Genauigkeit durchgeführt.

← Kegelradschleifmaschine Typ KS-42

MAAG-ZAHNRÄDER A.G. ZÜRICH (SCHWEIZ)



SchenkerStoren

Vitra-Flex

Die bewährte Store für Doppelverglasungsfenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

Zuverlässige Getriebebedienung

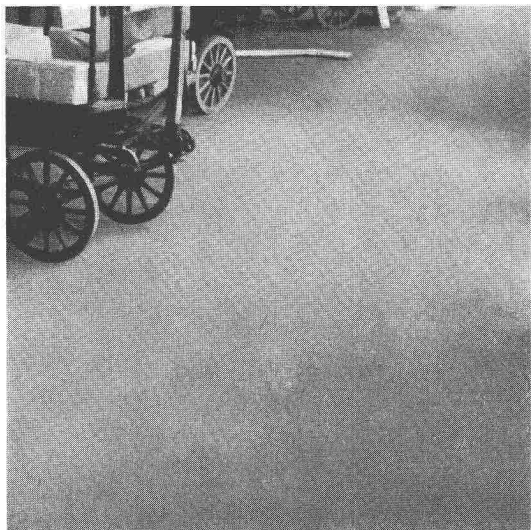
Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich

Abdichtungen



Wadimex-Bodenbelag in einem Verteilerraum der Sihlpost Zürich

Wadimex-Bodenbelag

Dieser Bodenbelag ist besonders geeignet für Hallen, Lagerräume, Werkstätten und Keller, d. h. überall dort, wo Böden grosser Abnutzung ausgesetzt sind.

Die besonderen Eigenschaften:

**strapazierbar
elastisch
fugenlos
schalldämpfend
gleitsicher
staubfrei
wasserfest
anspruchlos im Unterhalt**

Eine spezielle Equipe ist für die Ausführung des Wadimex-Bodenbelages ausgebildet. Verlangen Sie Belagsmuster, Referenzen und Prospekte.

MEYNADIER

+CIE AG

Zürich 051/52 22 11
Bern 031/2 90 51 Luzern 041/2 01 05
Lausanne 021/23 13 44



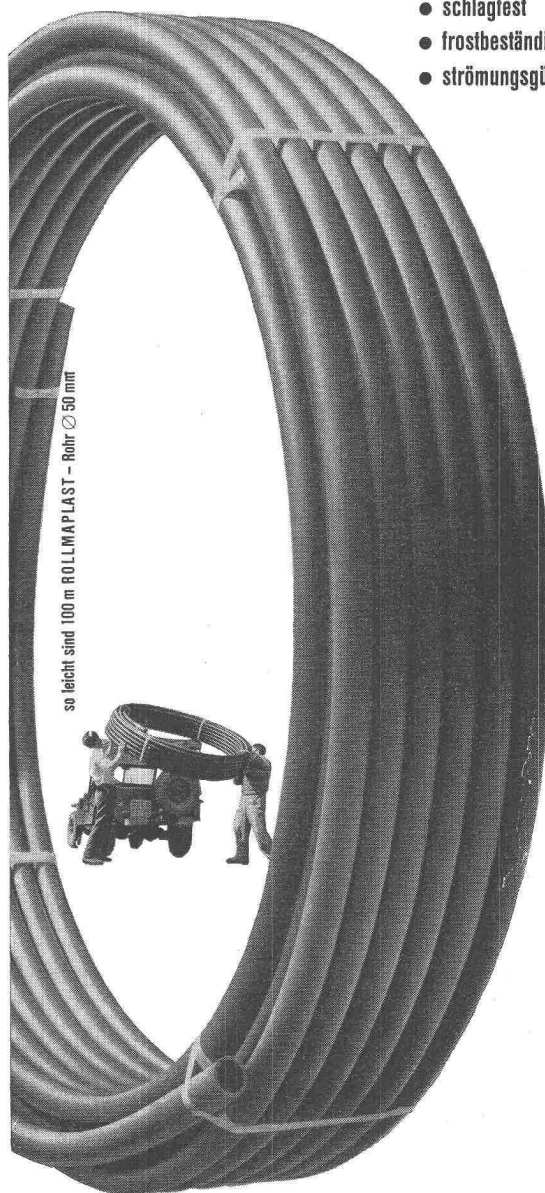
ROLLMAPLAST

- das moderne, biegsame Leitungsrohr aus Polyäthylen

Seit einem Jahrzehnt bewähren sich Polyäthylen-Rohre in

Trinkwasserversorgungen
Bewässerungsanlagen
Landwirtschaft
Nahrungsmittelindustrie
Chemische Industrie
Baugewerbe

- korrosionsbeständig
- leicht
- flexibel
- schlagfest
- frostbeständig
- strömungsgünstig



252

ROLLMAPLAST AG., Choindex

Generalvertretung:

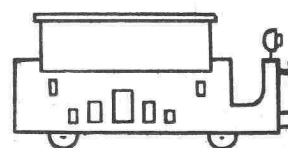
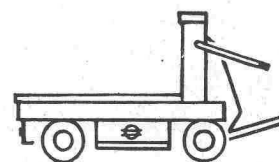
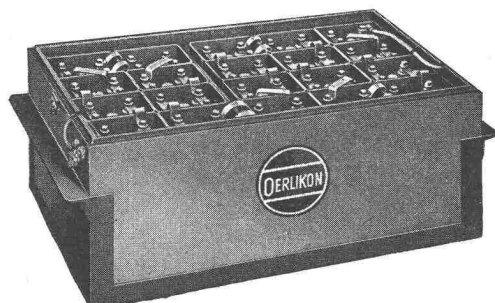
Von Roll, Choindex Tel. 066 / 351 77

Verkauf:

Eisenhandel und Installationsgewerbe



Batterien für Elektrofahrzeuge



Accumulatoren - Fabrik Oerlikon Zürich 50

mit Bureaux und Werkstätten in
Lausanne - Genf - Lugano - St. Gallen - Luzern

Förderanlagen

Gurtband-Förderer
Gliederband-Förderer
Schaukel-Förderer
Stapel-Förderer
Fliebsbänder
Rollenbahnen
Schlepper
Elevatoren

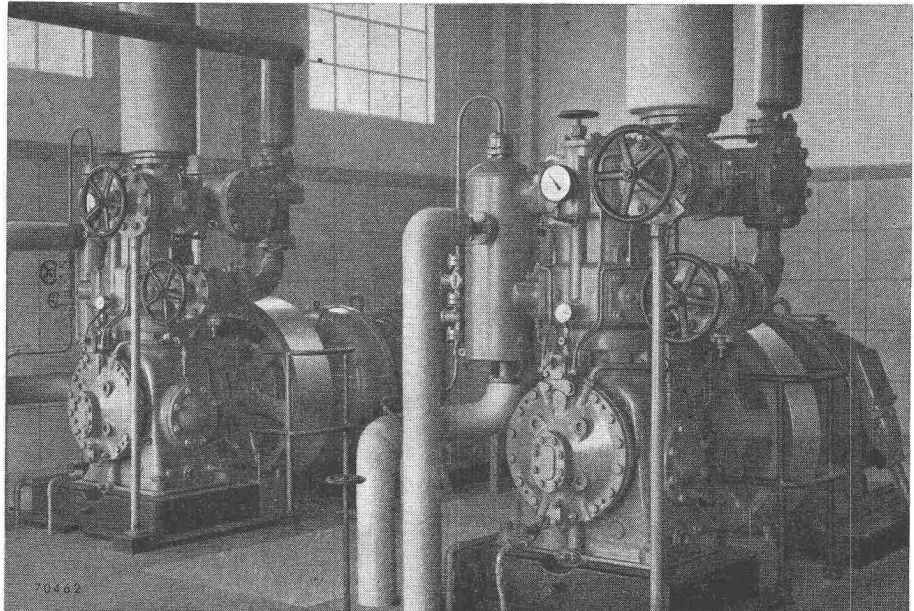


Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Aarau Tel. 064 - 2 25 22

SULZER

Ammoniakkompressoren in einer
Fleischgefrieranlage in Monte-
video

Gesamtleistung der Anlage
1 800 000 kcal/h ($-10 + 25^{\circ}\text{C}$)



Sulzer-Kälteerzeugungsanlagen

sind für ihre hervorragende konstruktive Durchbildung, ihre Wirtschaftlichkeit und Betriebssicherheit bekannt, daher für **Kühl- und Lagerhäuser zur Lebensmittelkonservierung** besonders geeignet.

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR (SCHWEIZ)

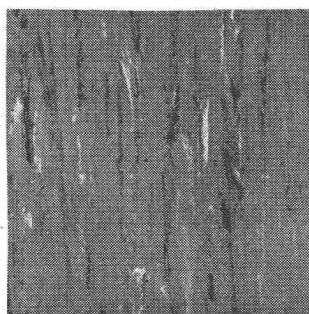
KenFlex-Böden sind müheless zu reinigen! ...und kosten wenig!

Solche Urteile können Sie immer
wieder hören.

Wer KenFlex-Böden besitzt — auch wenn sie noch so streng begangen werden — **kann die Reinigungskosten unglaublich tief halten.** Die glatte, porenlose Oberfläche der KenFlex-Platten ist schmutz- und staubabstossend und widersteht Wasser, Öl, Fett, Laugen und den meisten Säuren. **KenFlex-Farben verschwinden nicht** — selbst nach Jahren strengster Beanspruchung und bei minimalster Pflege sehen diese Böden immer noch wie neu aus. Kein Wunder, dass KenFlex — wie übrigens auch KenTile und KenRoyal — auf der ganzen Welt bevorzugt werden.

KENFLEX

KenFlex wird durch jedes gute
Fachgeschäft einwandfrei verlegt.



Vinylasbest-Platten
für schöne Bodenbeläge in über
20 verschiedenen Farben!
Platten 23x23 cm, in 3,
2, 2.5 und 1.6 mm Dicke.

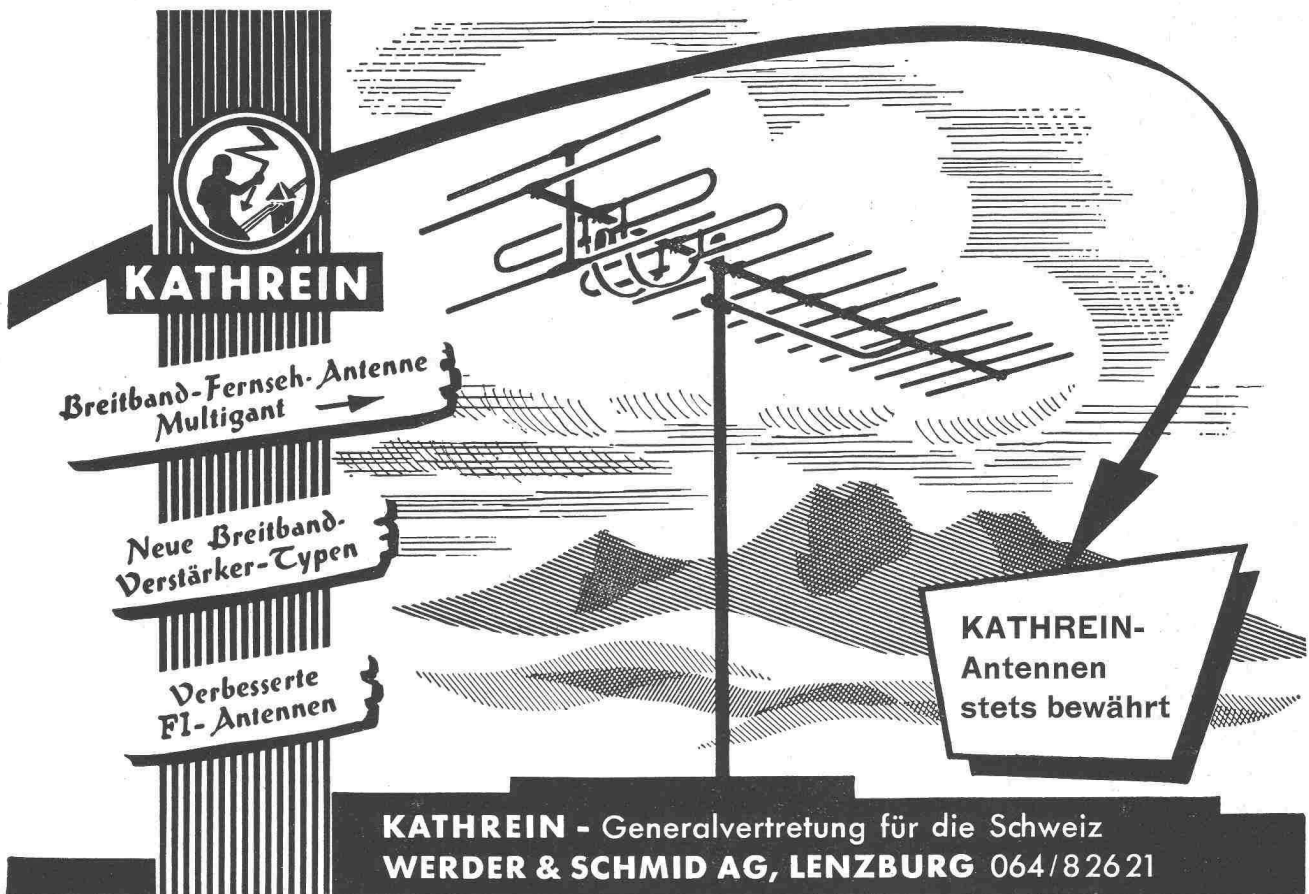


Generalvertretung und Engroslager

Hans Hassler & Co. AG. Aarau

Das führende Haus
für Linoleum- und Plastikbeläge





KATHREIN

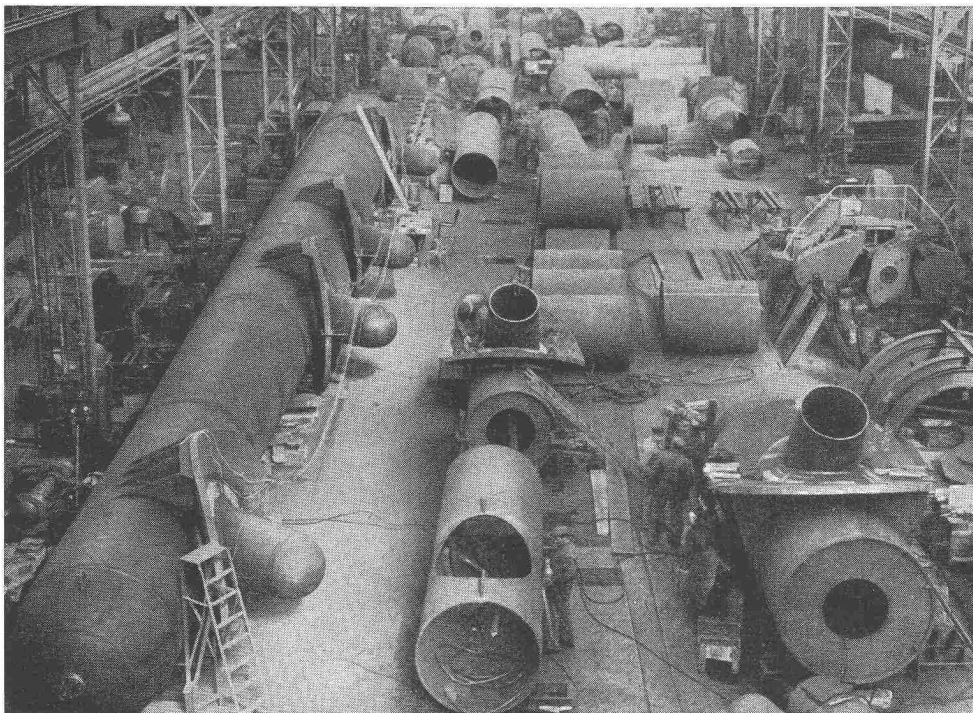
Breitband-Fernseh-Antenne
Multigant

Neue Breitband-
Verstärker-Typen

Verbesserte
FI-Antennen

**KATHREIN-
Antennen
stets bewährt**

**KATHREIN - Generalvertretung für die Schweiz
WERDER & SCHMID AG, LENZBURG 064/82621**

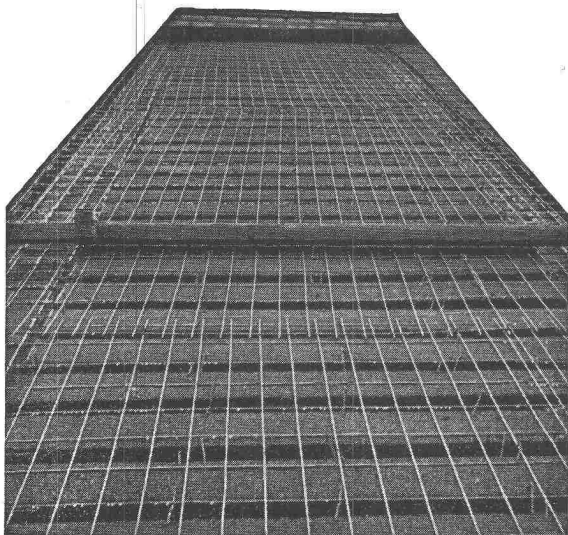


Partie aval du collecteur
de la centrale de Fionnay
de la Grande Dixence S.A.,
lors des essais de pres-
sion en atelier à 121 atm.

Giovanola Frères S. A., Monthey

**CONDUITES FORCÉES
PUITS BLINDÉS, VANNES**

Gut isoliert **besser** gebaut



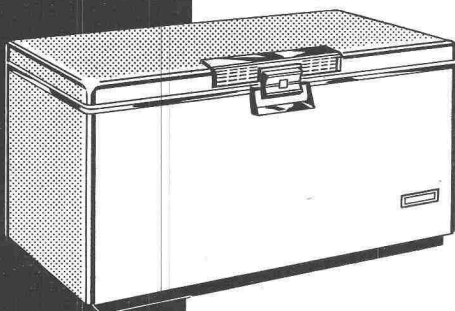
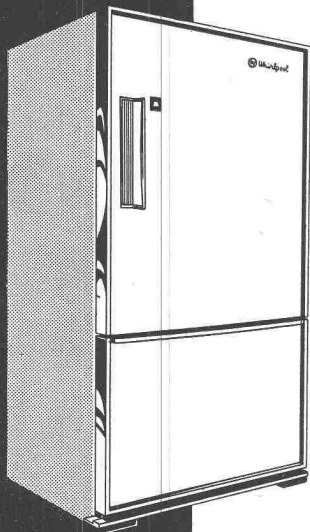
Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61

Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug



Whirlpool

Kühlschränke Tiefkühler

Die Weltmarke **RCA WHIRLPOOL**

bringt als neueste Errungenschaft im Bau von Kühlschränken
die eingebaute, bakterizide Luft-Reinigungs-Anlage mit forcierter
Luftumwälzung

- * Neue, moderne Formgestaltung
- * Geeignet für Einbau oder Freistellen
- * Neue Innenraumaufteilung
- * Vollautomatischer Betrieb
- * Hochleistungskompressoren
- * Frei hängende Anordnung des Kühlaggregates
- * Neuartige Innenbeleuchtung
- * Grosse Auswahl

Millionenfach bewährt — 5 Jahre Garantie — Sensationelle Preise

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch die
Generalvertretung für die Schweiz

Jacques Baerlocher AG. - Zürich 1

Nüscherstrasse 31

Telephon (051) 25 09 36



Sie schalen

**besser
billiger
schneller**

der preislich günstigste Schweizer Schalungsträger, leicht, tragfähig, mit der grössten freien Spannweite.

Automatisch veränderliche Ueberhöhung
schnell und einfach montierbar.

Für Horizontal- und Vertikalschalung —
der bewährte Schweizer Schalungsträger.

Planung, Beratung und ausführliche Prospekte
unverbindlich.

**weil FIX 57-Schalungsträger
viel rationeller!**

FIXTRÄGER A.G. ETZGEN / Aarg.

Telephon (064) 7 42 65

WALO

Strassenbau

Tiefbau

Geleisebau

Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG